

DUPLICATE

# 海事勞工證書

## MARITIME LABOUR CERTIFICATE

中華民國  
REPUBLIC OF CHINA

(註：本證書應附有海事勞工符合聲明)

(Note: This Certificate shall have a Declaration of Maritime Labour Compliance attached)

本證書係根據「2006年海事勞工公約」(以下簡稱「本公約」)第五條和第五標題的規定  
經中華民國政府授權，由中國驗船中心簽發

Issued under the provisions of Article V and Title 5 of the Maritime Labour Convention, 2006

(Referred to below as "the Convention") under the authority of the Government of:

the REPUBLIC OF CHINA by China Corporation Register of Shipping

證書號碼 Certificate No. MLC-13-104

### 船舶要目

#### Particulars of the ship

船名 Name of ship	國家 KUO CHIA
船舶號數或信號符字 Distinctive number or letters	014120 / BNBE
船籍港 Port of registry	Keelung
登記日期 Date of registry	October 8, 2002
總噸位 <sup>1</sup> Gross tonnage <sup>1</sup>	15095
IMO 編號 IMO number	9172301
船舶型式 Type of ship	Container Carrier
船東名稱 Name of the ship owner	正利航業股份有限公司 Cheng Lie Navigation Co., Ltd.
船東 <sup>2</sup> 地址 Address of the ship owner <sup>2</sup>	15F, No.10, Sec.3, Minsheng E. Road, Taipei, Taiwan, R.O.C.

<sup>1</sup>對於國際海事組織通過的噸位丈量臨時表格所包括的船舶，總噸位為包括在《國際噸位證書(1969)》“備註”欄中的總噸位。見本公約第二條第(1)(c)款。

For ships covered by the tonnage measurement interim scheme adopted by the IMO, the gross tonnage is that which is included in the REMARKS column of the International Tonnage Certificate (1969). See Article II(1)(c) of the Convention.

<sup>2</sup>“船東”係指船舶所有人或從船舶所有人那裡承擔了船舶經營責任並在承擔這種責任時已同意接受船東根據本公約所承擔的職責和責任的另一組織或個人，如管理人、代理或光船承租人。無論是否有其他組織或個人代表船東履行了某些職責或責任。見本公約第二條第(1)(j)款。

Ship owner means the owner of the ship or another organization or person, such as the manager, agent or bareboat charterer, who has assumed the responsibility for the operation of the ship from the owner and who, on assuming such responsibility, has agreed to take over the duties and responsibilities imposed on ship owners in accordance with this Convention, regardless of whether any other organizations or persons fulfill certain of the duties or responsibilities on behalf of the ship owners. See Article II(1)(j) of the Convention

茲證明

THIS IS TO CERTIFY:

1. 本船已經過檢查和驗證，符合本公約的要求和所附海事勞工符合聲明的規定。  
That this ship has been inspected and verified to be in compliance with the requirements of the Convention, and the provisions of the attached Declaration of Maritime Labour Compliance.
2. 檢查結果表明本公約附錄 A5-I 中所規定的海員工作和生活條件符合上述國家實施本公約的國家要求。這些國家要求被歸納在海事勞工符合聲明的第 I 部分中。  
That the seafarers' working and living conditions specified in Appendix A5-I of the Convention were found to correspond to the abovementioned country's national requirements implementing the Convention. These national requirements are summarized in the Declaration of Maritime Labour Compliance, Part I.

本證書有效期間至 July 25, 2018 但應接受根據本公約標準 A 5.1.3 及 A 5.1.4 的檢查。  
This Certificate is valid until July 25, 2018 subject to inspections in accordance with Standards A5.1.3 and A 5.1.4 of the Convention.

只有後面附有在 Kaohsiung, Taiwan  
This Certificate is valid only when the Declaration of Maritime Labour Compliance issued at Kaohsiung, Taiwan  
於 July 26, 2013 簽發的海事勞工符合聲明，本證書才有效。  
on July 26, 2013 is attached

本證書所依據之檢查完成日期  
Completion date of the inspection on which this Certificate is based was July 26, 2013

發證地點  
Issued at Taipei, Taiwan

發證日期  
On August 20, 2013



K. R. Cheng

中國驗船中心總驗船師  
KUEN-RONG CHENG Chief Surveyor  
China Corporation Register of Shipping